

Manual del propietario:

Soporte lumbar regulable Ride™ Corbac™



Ride Designs®

una marca de Aspen Seating, LLC

SouthPark Way, 8100
Littleton, Colorado 80120 EE. UU.

número gratuito (solo para EE. UU.):
866.781.1633
teléfono: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Proveedor: Este manual debe entregarse al usuario final de este producto, ya que contiene información importante acerca de su uso correcto.

Usuario: Lea con cuidado todo el manual antes de usar este producto y guárdelo para futuras consultas.

Instrucciones sobre el uso indicado y la instalación

Uso indicado

Su Ride Designs® Corbac™ es un soporte lumbar regulable para silla de ruedas que se ha creado cuidadosamente para satisfacer sus necesidades en cuanto a la postura y a la integridad de la piel. Ha sido diseñado para montarlo en múltiples modelos y tamaños de sillas de ruedas para facilitar el soporte y posición de los usuarios de sillas de ruedas.

Tolerancia de peso

El peso máximo del usuario deber ser 113 kg.



Instrucciones generales sobre seguridad

El uso seguro de este producto depende del buen juicio y sentido común que tengan usted, su proveedor, cuidador o profesional de la salud. Asimismo, depende de la atención con la que lea las precauciones, notas e instrucciones de este manual.

NOTA: Hemos creado este manual a partir de las especificaciones más recientes y la información de productos disponible en el momento de la publicación. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en caso de que sea necesario. Cualquier cambio en nuestros productos puede causar pequeñas variaciones entre las ilustraciones y explicaciones de este manual y el producto que usted adquirió.

⚠ **ADVERTENCIA:** Todas las superficies de soporte Ride Designs están diseñadas para ayudar a reducir la incidencia de las úlceras por presión. No obstante, ningún soporte lumbar puede eliminar por completo la presión por posición sentada o prevenir las úlceras por presión. El Ride Corbac no sustituye a un buen cuidado de la piel, que debe incluir una dieta adecuada, higiene y el uso regular de técnicas para aliviar la presión.

PRECAUCIÓN: Si no tiene en cuenta las precauciones, el producto puede dañarse.

⚠ **ℹ** Por favor, lea las instrucciones de este manual antes de utilizar este producto.

⚠ Todas las superficies de soporte Ride Designs están diseñadas para ayudar a reducir la incidencia de las úlceras por presión. No obstante, ningún soporte lumbar puede eliminar por completo la presión por posición sentada o prevenir las úlceras por presión. El Ride Corbac no sustituye a un buen cuidado de la piel, que debe incluir una dieta adecuada, higiene y el uso regular de técnicas para aliviar la presión.

⚠ La instalación de un soporte lumbar en una silla de ruedas puede alterar su centro de gravedad. Una posición lumbar reclinada puede hacer que la silla se incline hacia atrás, lo cual probablemente resultará en una lesión. Siempre evalúe la necesidad de ruedas antivuelco o soportes de adaptación del eje para amputados, que ayudan a incrementar la estabilidad. De manera similar, un posición lumbar hacia delante puede reducir la estabilidad delantera, incrementando el riesgo de inclinarse hacia delante y sufrir una lesión.

⚠ No utilice su Corbac sin haber colocado la cubierta de malla.

⚠ No eleve la silla de ruedas por el Corbac.

⚠ Si coloca o asegura de manera inadecuada el Ride Corbac en su silla de ruedas, esto puede resultar en lesión.

⚠ Este producto debe ser instalado y ajustado por un profesional de la salud cualificado y competente. En caso de no evaluar y ajustar correctamente el Corbac, el usuario podría resultar lesionado.

Instrucciones de instalación y uso

Se recomienda que un terapeuta o un proveedor autorizado de Ride Designs lleve a cabo el ajuste inicial de su soporte lumbar. Su Ride Corbac está diseñado para mejorar la estabilidad del tronco proporcionando soporte posterior y lateral a la parte baja del tronco, la espina lumbar y la pelvis (es decir, el núcleo). La montura regulable Corbac utiliza correas para conseguir el soporte inicial necesario para el equilibrio y alineación. Los soportes toracolumbares y pélvicos aportan un apoyo adicional lateral y superior, mientras que la cubierta de malla de Corbac proporciona una protección ligera para facilitar el transporte del vapor de humedad y la reducción del cizallamiento.

El Corbac consta de cuatro componentes: 1) La montura regulable, 2) Dos soportes toracolumbares y pélvicos, 3) La cubierta de malla y 4) Cuatro abrazaderas de montaje.

Establezca las instrucciones adecuadas de instalación

Antes de proceder con la instalación, establezca la configuración que necesita y vaya a la sección correspondiente del manual:

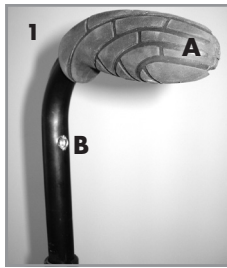
- Si desea reemplazar el tapizado del respaldo flexible de una silla de ruedas SIN mangos de empuje, consulte la sección "Reemplazar el tapizado del respaldo flexible instalado en una silla de ruedas sin mangos de empuje".
- Si desea reemplazar el tapizado del respaldo flexible de una silla de ruedas que tiene tubos de respaldo con mangos de empuje integrados e insertos de rosca, consulte la sección "Reemplazar el tapizado del respaldo flexible instalado en una silla de ruedas con mangos de empuje e insertos de rosca".
- Si desea reemplazar el tapizado del respaldo flexible de una silla de ruedas con mangos de empuje integrados, pero SIN insertos de rosca, consulte la sección "Reemplazar el tapizado del respaldo flexible instalado en una silla de ruedas que tiene tubos de respaldo con mangos de empuje integrados, pero sin insertos de rosca".
- Si desea instalar el Corbac sobre el tapizado que tiene el respaldo flexible, consulte la sección "Instalar el Corbac sobre el tapizado que tiene el respaldo flexible".

Instalación del Corbac



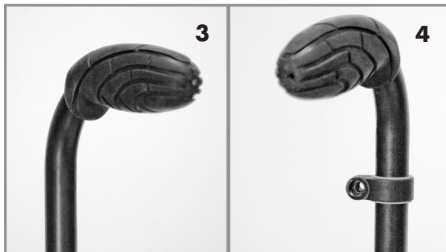
Reemplazar el tapizado del respaldo flexible instalado en una silla de ruedas sin mangos de empuje

1. Retire el tapizado instalado en el respaldo de la silla de ruedas.
2. Ajuste la altura de los tubos del respaldo (si es necesario) para obtener la altura deseada del soporte lumbar.
3. Deslice la montura regulable Corbac dentro de los tubos del respaldo de la silla de ruedas.
 - a. Retire el embalaje de cartón que contiene la montura regulable Corbac. No la despliegue.
 - b. Coloque las fundas para los tubos de respaldo a lo largo de la parte interior del panel posterior y debajo de las correas de ajuste. La cinta reflectante indica la abertura de las fundas para los tubos.
 - c. Deslice las fundas para los tubos de la montura regulable Corbac sobre los tubos del respaldo de la silla de ruedas. (Quizás necesite aflojar ligeramente las correas de ajuste regulables).
- ⚠ Si no se utilizan correctamente las fundas para los tubos de respaldo, el Corbac puede deslizarse hacia abajo por los tubos, lo que hará que el usuario se lesione.
4. Apriete ligeramente las correas de ajuste. En algunos de los modelos rígidos de silla de ruedas, puede que una o más de las correas inferiores de ajuste estén debajo de la barra rígida.
5. Bájelas y añada las solapas de privacidad al asiento flexible, dejando espacio suficiente para colocar el cojín contra los tubos del respaldo.
6. Coloque el cojín del asiento asegurándose de ponerlo en el lugar correcto.
7. Vaya a la sección "Instalar el Corbac".



Reemplazar el tapizado del respaldo flexible instalado en una silla de ruedas con mangos de empuje e insertos de rosca

1. Asegúrese de que el Corbac se utilice sin el tapizado original del respaldo y que los tubos posteriores estén equipados con mangos de empuje (A) e insertos de rosca (B), como se muestra en la ilustración 1.
2. Retire el embalaje de cartón que contiene la montura regulable Corbac. No la despliegue.
3. Coloque la funda grande debajo de las correas de ajuste.
4. Deslice la montura regulable Corbac por los mangos de empuje de la silla de ruedas. Empuje los mangos a través de los agujeros que hay en las esquinas interiores, tanto superiores como laterales, de la funda grande.
5. Alinee las arandelas de la montura Corbac con el inserto de rosca original de la silla de ruedas.
6. Pase el tornillo del tapizado original de la silla de ruedas por la arandela y luego introdúzcalo en el inserto de rosca. Ajustelo de manera segura (ilustración 2).
7. Ajuste ligeramente las correas de tensión de la montura Corbac. En algunos de los modelos rígidos de silla de ruedas, puede que una o más de las correas inferiores tengan que colocarse debajo de la barra rígida.
8. Bájelas y añada las solapas de privacidad al asiento flexible, dejando espacio suficiente para colocar el cojín contra los tubos del respaldo.
9. Coloque el cojín del asiento asegurándose de ponerlo en el lugar correcto.
10. Vaya a la sección "Instalar el Corbac".



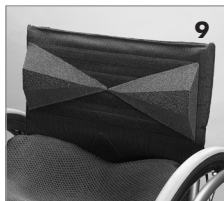
Reemplazar el tapizado del respaldo flexible instalado en una silla de ruedas que tiene tubos de respaldo con mangos de empuje integrados, pero sin insertos de rosca

1. Asegúrese de que el Corbac se utilice sin el tapizado original del respaldo y que los tubos posteriores estén equipados con mangos de empuje, pero sin insertos de rosca (ilustración 3).
2. Identifique el diámetro del tubo en el lugar donde colocará la parte más alta de la altura del Corbac.
3. Use las siguientes abrazaderas para el diámetro de su tubo:
 - Tubo de 25,4 mm (1") Abrazaderas grandes sin cuñas
 - Tubo de 22,2 mm (7/8") Abrazaderas grandes con cuñas
 - Tubo de 19,05 mm (3/4") Abrazaderas pequeñas con cuñas
4. Con los insertos de los tornillos de las abrazaderas apuntando hacia la parte trasera de la silla de ruedas, coloque las abrazaderas extendiéndolas por los tubos (ilustración 4). Ajuste la altura de la abrazadera a 19,05 mm (3/4") por debajo de la altura final del Corbac y asegúrese de que ambas abrazaderas estén a la misma altura por encima de los soportes del asiento (ilustración 5). No coloque los tornillos todavía.
5. Instale la montura regulable Corbac.
 - a. Retire el embalaje de cartón que contiene la montura regulable Corbac y separe la cubierta de malla. No la despliegue. Coloque las fundas grandes debajo de las correas regulables.
 - b. Deslice la montura regulable Corbac por los mangos de empuje de la silla de ruedas. Empuje los mangos a través de los agujeros que hay en las esquinas interiores, tanto superiores como laterales, de la funda grande (ilustración 6).
 - c. Alinee los agujeros de las arandelas de la montura regulable con las abrazaderas e introduzca los tornillos 10-32 que se le han proporcionado. Ajuste las rotaciones de las abrazaderas para que encajen con la curvatura deseada de la montura regulable. Ajuste los tornillos de manera segura (ilustración 7).
6. Apriete ligeramente las correas. En algunos de los modelos rígidos de silla de ruedas, puede que una o más de las correas inferiores estén debajo de la barra rígida.
7. Bájelas y añada las solapas de privacidad al asiento, dejando espacio suficiente para colocar el cojín contra los tubos del respaldo.

8. Coloque el cojín del asiento asegurándose de ponerlo en el lugar correcto.
9. Vaya a la sección "Instalar el Corbac".

Instalar el Corbac sobre el tapizado que tiene el respaldo flexible

1. Deje en la silla de ruedas el tapizado que está en el respaldo flexible.
2. Coloque la montura regulable Corbac.
 - a. Retire el embalaje de cartón que contiene la montura regulable Corbac. No la despliegue.
 3. Coloque la funda grande debajo de las correas de ajuste.
 - c. Deslice la montura regulable Corbac por el tapizado del respaldo flexible de la silla de ruedas. Asegúrese de que el tapizado que está en el respaldo flexible se introduzca en la funda grande. (Quizás necesite aflojar ligeramente las correas).
- d. Apriete ligeramente las correas. En algunos de los modelos rígidos de silla de ruedas, puede que una o más de las correas inferiores estén debajo de la barra rígida.
8. Bájelas y añada las solapas de privacidad al asiento flexible, dejando espacio suficiente para colocar el cojín contra los tubos del respaldo.
5. Coloque el cojín del asiento asegurándose de ponerlo en el lugar correcto.
6. Vaya a la sección "Instalar el Corbac".



Instalar el Corbac

1. Siéntese en la silla de ruedas.
2. Ajuste las correas de la montura para obtener un equilibrio y una alineación del tronco óptimos (ilustración 8).
3. Ajuste los soportes toracolumbares y pélvicos (ilustración 9).
 - a. Inclínese hacia delante y coloque los soportes toracolumbares y pélvicos (los extremos deben apuntar hacia adentro) sobre su tronco en el lugar deseado de la región lumbosacra.
 - b. Inclínese hacia atrás para fijar las cuñas a la superficie frontal de la montura regulable por medio del velcro.
 - c. Los soportes toracolumbares y pélvicos pueden rotarse, moverse hacia arriba, abajo, dentro y fuera. En algunos casos, pueden extenderse más allá del ancho del marco de la silla de ruedas, por lo que pueden cortarse.
 - d. Continúe ajustando los soportes toracolumbares y pélvicos hasta que consiga la postura y confort deseados.
4. Coloque la cubierta de malla (ilustración 10).
 - a. Inclínese hacia delante y coloque la cubierta de malla sobre la montura regulable y los soportes toracolumbares y pélvicos.
 - b. Una la cinta con ganchos del velcro que se encuentra en el interior de la parte inferior/frontal de la cubierta con la cinta aterciopelada que está en la parte frontal de la montura regulable.
 - c. Inclínese hacia atrás y fije las cuatro correas de velcro de la cubierta a la parte posterior de las correas de la montura regulable.
 - d. Coloque la solapa posterior de la cubierta de malla sobre las correas de la montura regulable. Las cintas de velcro que están en la solapa posterior se adherirán a la cara posterior de las correas de la montura regulable.
 - e. Tal vez sea necesario reajustar los soportes toracolumbares y pélvicos una vez colocada la cubierta. Simplemente retire la cubierta, ajuste la posición de los soportes toracolumbares y pélvicos y vuelva a colocar la cubierta.






Programa para el primer uso

Antes de sentarse por un periodo prolongado, es aconsejable que utilice su Ride Corbac durante un corto periodo de tiempo y que compruebe cualquier área que esté en contacto con el soporte lumbar. Cualquier zona enrojecida debería desaparecer en 10-30 minutos. Consulte a su doctor o terapeuta si el enrojecimiento persiste durante más de 30 minutos. Siempre y cuando no detecte áreas enrojecidas en la piel que no desaparezcan pasados 30 minutos, puede seguir utilizando el producto de manera segura. Debería inspeccionar la piel como mínimo una vez al día, incluso después de haber determinado la tolerancia de la piel al producto. Siga aplicando las técnicas para aliviar la presión (inclinarse hacia adelante) de manera intermitente en su rutina, tal y como le aconseje su profesional de la salud.

⚠ **ADVERTENCIA:** Si el enrojecimiento asociado al uso del Corbac persiste durante más de 30 minutos, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con su terapeuta o doctor.

Seguimiento

Es recomendable que un profesional de la salud compruebe su postura al sentarse y la integridad de la piel al menos una vez al año, o en caso de que experimente una alteración en su peso, postura o estado general que pudiese tener un impacto en su capacidad de sentarse de manera segura, cómoda y funcional.

Símbolos para el cuidado de la ropa	
	Lavar a máquina con agua caliente (40 °C)
	No usar blanqueador
	Dejar escurrir
	No lavar en seco
	No planchar

Cuidado y mantenimiento de su Ride Corbac

Limpieza de la cubierta de malla del Corbac

- Retire la cubierta de malla del Corbac.
- Una ambas cintas de velcro. Coloque la cubierta en un bolsa con cierre hermético.
- Lávela en la lavadora o a mano con agua caliente (detergente regular/sin blanqueador).
- Cuélguela para que se seque.

Limpieza de la montura regulable Corbac

Con un trapo húmedo o un desinfectante suave, limpie la solapa de privacidad, los soportes toracolumbares y pélvicos y los componentes de la base según sea necesario.

PRECAUCIÓN: No limpie su Corbac con alcohol isopropílico u otros disolventes químicos.

Seguridad en los vehículos a motor

⚠ **RIESGO DE LESIÓN:** El Corbac NO ha sido probado dinámicamente para su uso en vehículos a motor. No espere que el Corbac lo proteja de un impacto en un vehículo a motor. Pueden producirse lesiones graves o incluso la muerte si durante un accidente de un vehículo a motor no se utilizan los artículos de seguridad adecuados que proporciona el Fabricante de Equipamiento Original (OEM por sus siglas en inglés).

1. Siempre desplácese del Corbac al asiento y las medidas de restricción proporcionados por el OEM cuando viaje en un vehículo a motor.

Mantenimiento

Tanto el Corbac como los accesorios deben revisarse como mínimo cada 6 meses para comprobar que no haya partes sueltas, perdidas o dañadas y que funcionen correctamente. Inspeccione y ajuste todos los componentes de acuerdo a este manual. Póngase en contacto con su proveedor autorizado de Ride Designs en caso de que falten partes o estén dañadas.

⚠ **DEJE** de usar su producto si faltan partes o están sueltas o dañadas.

Ciclo de vida del producto

El uso máximo indicado de este producto es cuatro años.

Reutilización

⚠ **RIESGO DE LESIÓN:** Consulte con un distribuidor autorizado de Ride Designs antes de transferir el producto a otro usuario. NO use este producto si está dañado.

Reciclaje

♻ Recicle los componentes y los materiales de acuerdo a las regulaciones locales, estatales y nacionales.

Política de garantía

Su soporte lumbar regulable Ride Designs® Corbac™ ha sido creado cuidadosamente para satisfacer sus necesidades en cuanto a la postura y a la integridad de la piel. Esta garantía limitada tiene una vigencia de 24 meses desde la fecha de envío al comprador original. Si se encuentra algún defecto en el material o en la fabricación, Ride Designs lo reparará o reemplazará el componente según nuestro criterio. Esta garantía limitada no cubre el desgaste diario ni el daño o rotura que pueda producirse como consecuencia del mal uso del producto, del abandono o por no seguir las instrucciones de cuidado y mantenimiento.

Las reclamaciones y reparaciones deben procesarse a través de su proveedor autorizado de tecnología de rehabilitación Ride Designs más cercano. Puede que le soliciten una copia del comprobante de venta expedido a nombre del comprador antes de procesar la reclamación sobre la garantía.



El soporte lumbar Ride Corbac funciona mejor si se complementa con un cojín Ride Designs.

El **cojín Ride Forward** es más adecuado para aquellas personas que tiene un riesgo leve a moderado de sufrir un agrietamiento en la piel.

Consiga un alto nivel de protección de la piel y desempeño funcional con el **cojín Ride Java** (solo el cojín Ride Custom puede proporcionar un mayor grado de protección y soporte).



Para aquellas personas que tienen un alto riesgo de sufrir un agrietamiento en la piel o que tengan una mayor necesidad de controlar su postura, el **cojín Ride Custom** es el mejor producto en cuanto a soporte de la postura y cuidado de la piel. Está curvado específicamente para soportar el tamaño, forma y requisitos funcionales únicos de cada persona. Solo disponible en EE. UU.

Puede encontrar más información sobre la línea completa de cojines Ride Designs en www.ridedesigns.com.

Notas sobre la instalación

Patentes: www.ridedesigns.com/patents
© 2015, Ride Designs. 090-005-B



MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemania